

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

Utgiven i Helsingfors den 9 december 2019

1137/2019

Lag

om ändring av 2 och 27 § i samiska språklagen

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i samiska språklagen (1086/2003) 2 § 1 mom. 7 punkten och 27 §, sådana de lyder, 2 § 1 mom. 7 punkten i lag 1340/2014 och 27 § i lag 1409/2009, som följer:

2 §

Lagens tillämpningsområde

De myndigheter som denna lag tillämpas på är

7) Skatteförvaltningen, Folkpensionsanstalten, Lantmäteriverket, Myndigheten för digitalisering och befolkningsdata och Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt,

27 §

Biträden för samiskspråkiga

Vid regionförvaltningsverket, vid närings-, trafik- och miljöcentralen, vid Myndigheten för digitalisering och befolkningsdata och vid en statlig myndighet inom distrikts- och lokalförvaltningen inom samernas hembygdsområde kan det finnas ett biträde för samiskspråkiga. Biträdets tjänster är avgiftsfria för kunden.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2020.

Helsingfors den 29 november 2019

Republikens President

Sauli Niinistö

Kommun- och ägarstyrningsminister Sirpa Paatero



Laahâ

säämi kielâlaavâ 2 já 27 § nubástutmist

Ovdâskode miärdâs miäldásávt
nubástuttoo säämi kielâlaavâ (1086/2003) 2 § 1 moomeent 7 saje já 27 §, tagarin ko toh láá,
 2 § 1 moomeent 7 saje laavâst 1340/2014 já 27 § laavâst 1409/2009, čuávvoonáál:

2 §

Laavâ heiviittensyergi

Virgeomâhááh, moid taat laahâ heiviittuvvoo, láá:

7) Viäruhaldáttáh, Aalmugiäláttáhlájádâs, Eennâmmittedemlájádâs, Digi- já
 aalmugtiätuvirgádâh já Eennâmtuálurätteije iäláttáhlájádâs;

27 §

Sämikielâ išedeijee

Kuávluhaldáttáhvargáduvâst, iäláttâs-, jotolâh- já pirâskuávdáást, Digi- já
 aalmugtiätuvirgáduvâst sehe staatâ pirrádâh- já páihálâšhaldáttuv virgeomâháást puáhtá
 sámmilij päikkikuávlust lede sämikielâ išedeijee. Išedeijee palvâlusah laa äššigâsân
 mávsuttemeh.

Taat laahâ šadda vuáimán 1 peeivi uđđáivemáánu 2020.

Helsingist 29 peeivi skammâmáánu 2019

Täsiväälđi President

Sauli Niinistö

Kieldâ- já omâsteijeeestivrimminister Sirpa Paatero



Lää'kk

sää'm kiöll-lää'jj 2 da 27 § mu'ttmest

Ee'tti-kää'dd tu'mmstõõgg meäldlanji
muuttet sää'm kiöll-lää'jj (1086/2003) 2 § 1 momme'nt 7 pääi'k da 27 §, nákkmen ko tók lie,
 2 § 1 momme'nt 7 pääi'k lää'jjest 1340/2014 da 27 § lää'jjest 1409/2009, tän nalla:

2 §

Lää'jj suávldemvu'vdd

Ve'rggnee'kk, koid tän lää'jj suávldet, lie:

7) Piiðvaaldâšm, Meerjeältökstrooi'tel, Mäddmetteemstrooi'tel, Digi- da narodteättkoontâr
 da Mäddtäällpõõrgâsnii'kki jeältökstrooi'tel;

27 §

Sää'm kiöl vie'kkteei

Vu'vddvaaldâšmkonttrest, jie'llemvue'kk-, traffikk- da pirrõskõõskõõzzâst, Digi- da
 narodteättstroittlest di riikk kruugg- da pääiklažvaaldâšm ve'rggnii'kkin vuäitt sä'mmlai
 dommvuu'dest lee'd sää'm kiöl vie'kkteei. Vie'kkteei kääzzkõõzz lie ää'sšli'žze määustem.

Tät lää'kk puätt viõ'kke 1 peei'v oddee'jjmannust 2020.

He'lsnest 29 peei'v skamm-mannust 2019

Tää'ssvää'ld Preside'ntt

Sauli Niinistö

Kå'dd- da vuä'mstõsmohjeem-minister Sirpa Paatero

**Láhka****sámi giellalága 2 ja 27 §:a rievdadeamis**

Riikkabeivviid mearrádusa mielde
rievdaduvvo sámi giellalága (1086/2003) 2 §:a 1 momentan 7 čuokkis ja 27 §, dakkárin go dat leat, 2 §:a 1 momentan 7 čuokkis lágas 1340/2014 ja 27 § lágas 1409/2009, čuovvovaččat:

2 §

Lága heivehansuorgi

Virgeoapmahaččaid, maidda dát láhka heivehuvvo, leat:

7) Vearrohálddahus, Álbmotealáhatlágádus, Eanamihtidanlágádus, Digi- ja álbmotdiehtodoaimmahat ja Eanadoallofitnodatdoalliid ealáhatlágádus;

27 §

Sámegiela veahkki

Guovlluhálddahusdoaimmahagas, ealáhus-, johtalus- ja birasguovddázis, Digi- ja álbmotdiehtodoaimmahagas sihke stáhta bire- ja báikkálášhálddahusa virgeoapmahaččain sáhtta sámiiid ruovttuguovllus lea sámegiela veahkki. Veahki bálvalusat leat áššehassii nuvtta.

Dát láhka boahtá fápmui 1 beaivve ođđajagimánu 2020.

Helssegis 29 beaivve skábmamánu 2019

Dásseválddi Presideanta

Sauli Niinistö

Gielda- ja oamastanstivrenministtar Sirpa Paatero